

# Handel und Gewerbe in Polen

**Bezugs-Preis:**  
1.00 zł monatlich, für das Ausland  
2.00 Rm. vierteljährlich.

**Verlagsgesellschaft KOSMOS, sp. z o.o.**  
Kosmos, 100-000 Poznań, Elżbioty 1-2, 100-000  
Fernruf: 8105, 8215.  
**Anzeigen-Preis:** Laut Tarif.  
Bei Wiederholungen entspr. Rabatt.  
Anschlußschluß: am 16. jeden Monats.

**Nachrichtenblatt des Verbandes für Handel und Gewerbe e. V.**  
Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25, Wohn. 3. Fernruf Nr. 77-11

10. Jahrgang

Poznań, den 15. September 1935

Nr. 9

*Die Kraft der Menschen und  
der Nation liegt in der Zucht  
und Opferfreudigkeit.*

*Paul de Lagarde*



*Handel  
und  
Gewerbe:  
Erhaltet der Väter Erbe!*

## Inhalt:

## Nr. 9.

(Der Mietvertrag (Schluss)  
Verbandspflicht)

### Verbandsnachrichten Der deutsche Angestellte

Zum Beginn unserer Winterarbeit  
Übertragung von Erfahrungen auf dem Lande  
Rückzahlung von Versicherungsbeiträgen

### Der deutsche Handwerker

Das polnische Handwerk will exportieren  
Annäherung des deutschen und polnischen Handwerks

### Messen

Bilanz der Leipziger Herbstmesse  
Das Ergebnis der 23. Deutschen Ostmesse  
Eine polnische Strassenbau-Ausstellung  
Gersten- und Hopfenmesse in Posen

### Handel, Recht und Steuern

Neue Einfuhrbestimmungen (Schluss)  
Zollrückerstattung bei der Ausfuhr landwirtschaftlicher Artikel  
Verzollung von vorübergehend eingeführten Fahrzeugen  
Ermässigung des polnischen Holzfuhrtarifs  
Vor einem deutsch-polnischen Handelsvertrag  
Deutsch-polnische Roggen- und Weizen-Exportkonvention

Der Vertrag mit den Oelmühlen  
Das Projekt der Arbeitskammer  
Einfuhr deutscher Kraftwagen nach Polen?  
Butterausfuhr nach England  
Investitorenkredite für die Melkerwirtschaft  
Erhöhung der Seifenpreise  
Schwierigkeiten im Brauereigewerbe  
Eisenbahnerlie  
Die polnische Metall- und Maschinen-Industrie  
Zunehmende Aufträge bei den polnischen Eisenwerken  
Bilfsaktien für Dürregebiete  
Polens Auslandsverschuldung  
Abnahme der Arbeitslosigkeit  
Zunehmende Gewerbetätigkeit  
Die Verhandlungen Polen-Oesterreich

Erleichterungen bei der ausserordentlichen Vermögensabgabe  
Erledigung von Steuerreklamationen

# Verband für Handel und Gewerbe e. V.

Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25. Wirtschaftliche Organisation der gesamten städtischen deutschen Bevölkerung des ehemaligen Bezirks Posen. Telefon 7711.

Geschäftsstunden von 7,30—15 Uhr.

Mindestbeitrag 1.35 Zloty.

Sprechzeit von 9—2 Uhr.

Wirtschaftliche Interessenvertretung der gesamten städtischen deutschen Bevölkerung des ehemaligen Bezirks Posen.

Auskunft- und Beratungsstelle in allen Wirtschafts- und Rechtsfragen. Vermittlung von Geschäftsbeziehungen. Sachverständige Beratungen und Erteilung von Gutachten in allen Fragen betreffend

## Export und Import.

# „MERKATOR“

Versicherungsschutz und Treuhand-Gesellschaft m. b. H. (Sp. z o. o.)  
Poznań (Posen), Aleja Marsz. Piłsudskiego 25. Telefon 77 11.

Sachgemäße Geschäftsauskünfte und Gutachten.

Auskunft in allen Rechtsangelegenheiten.

„ über polnische Gesetze u. Verordnungen.

„ in Zoll- und Frachtangelegenheiten und Durchführung von Reklamationen.

„ über Messen und Ausstellungen des In- und Auslandes.

Steuerberatung, Steuerreklamationen, Uebersetzungen, Bilanzprüfung und -aufstellung, Abschluss-Revisionen.

**Abt. Versicherung:** Beratung in allen Versicherungsangelegenheiten.

Vertragsgesellschaft des Verbandes für Handel und Gewerbe. — Ehrenamtliche Vertretung des deutschen Aussenhandels-Verbandes.

Anlage, Einrichtung,

**Führung ordnungsgemäßer**

**Handelsbücher,**

Aufstellung, Prüfung der Bilanzen, Inventuren usw. Prüfung der Betriebsrentabilität, praktische Beratung bei Betriebsumstellungen, Erledigung laufender Steuerangelegenheiten.

**Buchstellen:**

Chodzież, Krotoszyn,

Leszno, Kępno - Ostrów,

Nowy Tomyśl, Poznań, Wolsztyn.

# Handel und Gewerbe in Polen

Erscheint jeden Monat einmal.

## Bezugs-Preis:

1,00 zł monatlich, für das Ausland  
2,00 Rm. vierteljährlich.

Ausweis-Annahme KOSMOS, Sp. z o.o.  
Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 22.  
Fernruf: 6165, 6275.

Anzeigen-Preis: Laut Tarif.  
Bei Wiederholungen entspr. Rabatt.  
Annahmeschluss: am 30. jeden Monats.

**Nachrichtenblatt des Verbandes für Handel und Gewerbe e. V.**  
Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25, Wohn. 3.      Fernruf Nr. 77-11

10. Jahrgang

Poznań, den 15. September 1935

Nr. 9

## Der Mietsvertrag

(Nachdruck verboten).

nach dem polnischen Schuldrecht und dem Mieterschutzgesetz.

(Schluß, Teil I, siehe H. u. G. Nr. 7, Seite 81).

Das Mieterschutzgesetz (Dz. U. R. P. Nr. 39/24, Pos. 406) ist ein Ausnahmegesetz, daß die allgemeinen Bestimmungen über Miete insoweit außer Kraft setzt, als sie seinen Vorschriften entgegenstehen. Es bezweckt dem Wohnungswucher zu begegnen und arbeitslose bzw. unverschuldet in Not geratene Mieter vor der Exmission zu schützen.

Es findet grundsätzlich auf alle Gebäude Anwendung. Ausgenommen sind jedoch unter anderem:

1. Gebäude, die sich auf staatlichem bzw. privatem Bahngelände befinden, soweit sie für den Betrieb der Eisenbahn bestimmt sind. 2. Gebäude, die dem Fiskus bzw. Selbstverwaltungskörpern gehören und für militärische Zwecke bestimmt sind. 3. Im ehem. preußischen Teilgebiete Gebäude, die nach dem 1. 7. 1919 fertiggestellt worden sind oder fertiggestellt werden bzw. Wohnungen, die nach diesem Zeitpunkte vollkommen umgebaut worden sind oder die in vor diesem Zeitpunkte errichteten Gebäuden sich befinden, jedoch nach diesem Zeitpunkte aus anderen Räumen zu Wohnungen umgebaut wurden. Unter vollkommenem Umbau ist aber nicht eine Renovation zu verstehen. 4. Dienstwohnungen, mit Ausnahme von Wohnungen, die an Hausverwalter, Fabrik und Grubenarbeiter als ganze oder teilweise Entschädigung für deren Dienste vermietet worden sind. Die Dienstwohnungen der Hausverwalter, Fabrik- und Grubenarbeiter fallen jedoch auch unter diese Ausnahme, wenn dem Arbeitnehmer das Dienstverhältnis aus einem wichtigen Grunde gekündigt worden ist. Der Dienstherr kann die Exmission des Arbeitnehmers verlangen, muß jedoch dem Angestellten die Wohnung unter Einhaltung einer dreimonatlichen Kündigungsfrist zum Schlusse eines Kalendervierteljahres kündigen. 5. Räume in Hotels und Pensionaten, die täglich vermietet werden, sowie Räume in Kurorten, Bädern und Sommerfrischen, die an Kurgäste vermietet werden. 6. Räume, die zu Vergnügungszwecken vermietet werden, als da sind Theater, Kino, Tanzsäle u. a. 7. Räume, in denen sich Banken und Wechselstuben befinden, mit Ausnahme von staatlichen und kommunalen Kreditinstituten, Kreditgenossenschaften und deren Verbände.

Die durch das Mieterschutzgesetz vorgesehenen Beschränkungen:

a) bezüglich der Höhe der Miete.

Unter Berücksichtigung oben erwähnter Ausnahmen unterliegen dem Mieterschutzgesetz bezgl. der Höhe der Miete aller Räume. Jedoch kann der Vermieter mit dem Mieter die Höhe und Zahlungsart der Miete durch schriftlichen Vertrag vereinbaren. Eine solche schriftliche Vereinbarung ist aber nur dann rechtverbindlich, wenn der Mietsvertrag auf mindestens 1 Jahr abgeschlossen worden ist. Rechtsunwirksam ist jedoch eine schriftliche Abmachung über die Höhe der Miete bei Wohnungen — nicht z. B. Handelsräumen — bis zu 4 Zimmern einschließlich, wobei Vorzimmer, Korridore, Veranden, Badestuben, Küche und Speisekammern, Erker und Mädchenzimmer nicht gerechnet werden. Für diese Wohnungen bis zu einer Größe von 4 Zimmern verpflichtet die Miete, die im Juni 1914 gezahlt worden ist (Grundmiete), deren Höhe der Vermieter in einem eventl. Prozesse zu beweisen hat. Dasselbe gilt von größeren Wohnungen und anderen Räumen bezgl. deren kein schriftlicher Mietsvertrag auf mindestens 1 Jahr abgeschlossen worden ist. Laßt sich die Höhe der Miete vom Juni 1914 nicht beweisen, so setzt diese das Mieteingangsamt bzw. das Gericht fest. Ist ein Teil, der im Juni 1914 vermieteten Räume jetzt nicht mit vermietet, so wird die Miete entsprechend herabgesetzt. Die im Juni 1914 in Mark gezahlte Miete wird nach dem Schlüssel 100 Mk. = 123 zł in Zloty umgerechnet. Hat der Mieter für eine Wohnung eine höhere als die Grundmiete ausmachende Miete wissenschaftlich und freiwillig gezahlt, so kann er den überzahlten Betrag nicht zurückverlangen und auch nicht aufrechnen. Außer der auf obige Weise umgerechneten Miete steht dem Vermieter eine Entschädigung für Heizung, Beleuchtung und Warmwasser, soweit er sie geliefert hat, zu. Der Vermieter kann vom Mieter verlangen, daß dieser ihm am 1. 10. 50% und am 1. 1. weitere 25% der auf den Mieter entfallenden voraussichtlichen Kosten der Zentral- bzw. Warmwasserheizung im voraus entrichtet. Die Schlußabrechnung hat spätestens am 1. 5. zu erfolgen.

Nichtig sind Verträge, durch die ein neuer Mieter seinem Vorgänger Abstandsgehalt verspricht oder leistet. Derartige Leistungen können zurückverlangt werden, jedoch verjährt der Anspruch auf Rück-erstattung innerhalb von 6 Monaten.

b) bezüglich des Kündigungsrechtes.

Außer den in den allgemeinen Bestimmungen des Rechtes der Schuldverhältnisse — siehe Juliheft — vorgesehenen in der Person des Mieters liegenden Kündigungsgründen kann der Vermieter dem Mieter nur dann kündigen, wenn ein wichtiger Kündigungsgrund vorliegt. Als solche wichtige Kündigungsgründe zählt das Gesetz u. a. beispielsweise auf:

1. Wenn ein Mieter mit der Bezahlung zweier aufeinanderfolgender Mietszinssraten ganz oder teilweise in Verzug kommt und diese trotz Mahnung nicht zahlt, es sei denn, daß er wegen Arbeitslosigkeit bzw. unverschuldeter Not nicht in der Lage ist, die Miete zu zahlen. Voraussetzung für eine Kündigung aus diesem Grunde ist also eine vorhergehende Mahnung durch den Vermieter;

2. Wenn ein Mieter hartnäckig gegen die Hausordnung verstößt oder durch sein Verhalten den Hausfrieden stört (dauernde Trunkenheit oder nächtliche Ruhestörung u. a.). Das gleiche gilt, wenn Personen, die der Mieter bei sich aufgenommen hat, sich ein solches Verhalten zu Schulden kommen lassen und der Mieter dieses nicht abstellt;

3. Wenn der Mieter die gemieteten Räume an Untermieter für einen unverhältnismäßig hohen Mietszins weitervermietet;

4. Wenn der Mieter die sich aus dem Mietvertrage ergebenden Rechte einer dritten Person abtritt.

5. Wenn der Mieter an demselben Orte noch eine andere Wohnung besitzt;

6. Wenn der Hausverwalter — siehe oben — aus seiner Stellung wegen eigenen Verschuldens entlassen worden ist bzw. diese freiwillig aufgegeben hat.

Den wichtigen Kündigungsgrund hat der Vermieter in einem eventl. Prozesse zu beweisen.

Stirbt der Mieter, so treten an seine Stelle dessen Nachkommen, Eltern bzw. Großeltern, Ehegatten und Geschwister, die bis zu seinem Tode dauernd bei ihm gewohnt haben in den Mietvertrag ein und haften für die aus dem Vertrage sich ergebenden Pflichten als Gesamtschuldner, es sei denn, daß sie auf das Recht, in den Vertrag einzutreten, verzichten.

Bei einer eventl. Exmissionsklage ist auch ein Untermieter zu verklagen, da er andernfalls nicht exmittiert werden kann.

### Die Mietseignungsämter.

Zur Schlichtung von Mietsstreitigkeiten sind in größeren Städten Mietseignungsämter ins Leben gerufen worden, die im allgemeinen die Befugnisse eines Gerichtes haben. Die Verhandlungen des Mietseignungsamtes sind öffentlich, seine Entscheidungen sind den Parteien auf Antrag mit einer kurzen Begründung zu stellen.

Das Mietseignungsamt ist vor allen Dingen zuständig auf Antrag des Mieters bzw. Vermieters darüber zu entscheiden, ob die Höhe der Miete den gesetzlichen Normen entspricht. Haben die Parteien sich in einer solchen Sache (Höhe der Miete) von vornherein dem Spruche des Mietseignungsamtes unterworfen, so ist dieser Spruch endgültig und kann nicht angefochten

werden. Nur falls neue Umstände eingetreten sind, kann das Mietseignungsamt später seinen Spruch ändern.

Über andere sich aus dem Mietsverhältnis ergebenden Streitigkeiten kann das Mietseignungsamt entscheiden, wenn die Sache noch nicht vor dem ordentlichen Gerichte anhängig gemacht worden ist. Für Exmissionen ist jedoch das Mietseignungsamt nur dann zuständig, wenn beide Parteien sich mit der Zuständigkeit des Mietseignungsamtes einverstanden erklären. Es ist nicht ratsam, Exmissionsprozesse vom Mietseignungsamt entscheiden zu lassen.

Falls nicht beide Parteien sich von vornherein dem Spruche des Mietseignungsamtes unterworfen haben, kann jede Partei innerhalb von 14 Tagen seit der Verkündung des Entscheides beim zuständigen Landgericht Berufung einlegen. Das Urteil des Landgerichts ist endgültig.

Vor dem Mietseignungsamt und dem Landgericht als II. Instanz können die Parteien sich selbst vertreten und sind nicht verpflichtet, sich einen Anwalt zu nehmen.

### Das Wohnungsmoratorium.

Das Wohnungsmoratorium betrifft Wohnungen, die dem Mieterschutzgesetz unterliegen und die den Mietern wegen Nichtzahlung der Miete gekündigt worden sind. Liegt außer der Nichtzahlung der Miete noch ein anderer Kündigungs- bzw. Exmissionsgrund vor, so findet das Moratorium keine Anwendung.

#### Das Moratorium besagt, daß:

1. Dem Mieter, der eine 3 Zimmer- bzw. größere Wohnung einnimmt, unter Berücksichtigung seiner wirtschaftlichen Lage von Amts wegen oder auf seinen Antrag eine 6-monatliche Frist zur Raummung der Wohnung — gerechnet vom Tage der Kündigung und falls vor Klageanstrengung nicht gekündigt worden ist, vom Tage der Klagezustellung — zugestanden werden kann. Diese Frist kann gegebenenfalls um weitere 6 Monate verlängert werden.

2. Dem Mieter, der eine Ein- bis Zweizimmerwohnung einnimmt, die in Punkt 1 erwähnten Vergünstigungen zugestanden werden können.

3. Der Mieter, der eine Ein- bis Zweizimmerwohnung einnimmt und seit dem Augenblicke, von dem er mit der Bezahlung der Miete im Verzuge ist, arbeitslos ist — was er zu beweisen hat — augenblicklich nicht bis zum 1. 10. 1935 exmittiert werden kann. Die Frist wird alle halbe Jahre um ein weiteres halbes Jahr verlängert und es ist nicht abzusehen, daß die Lage sich in nächster Zeit ändern wird.

Daraus geht hervor, daß es fast unmöglich ist, die in Punkt 3 erwähnten Mieter wegen Nichtzahlung der Miete, — anders, falls noch ein anderer Kündigungsgrund vorliegt — zu exmittieren. Wenn der Vermieter aber beweisen kann, daß ein solcher Mieter seit dem Zeitpunkte, in dem er mit der Bezahlung der Miete im Verzuge ist, Arbeit gehabt oder ihm nachgewiesene Arbeit nicht angenommen hat, dann ist die Exmission zulässig.

Die Exmission ist außerdem zulässig, wenn der Mieter an demselben Orte noch eine andere Wohnung besitzt, bzw. ihm eine andere Wohnung zur Verfügung gestellt wird. E. W.

## Wirtschaftspflicht

In seiner großen Königsberger Rede hat der stellvertretende Reichswirtschaftsminister und Reichsbankpräsident Dr. Schacht den Begriff einer Wirtschaftspflicht geprägt. Indem er die Wirtschaftspflicht zur Wehrpflicht in Beziehung setzte, hat er eine sittliche Bindung unterstrichen, deren Bedeutung nicht hoch genug geschätzt werden kann.

Die Nation will nicht nur gegen äußere Angriffe gewappnet und geschützt sein, sondern sie will auch ihren Bestand gesichert wissen. Eben das aber ist mit die vornehmste Aufgabe der Wirtschaft, das ist die Pflicht der Unternehmer und ihrer Gefolgenschaften. Dieser Pflicht kann nicht mit Worten und Reden genügt werden, sondern durch die Tat. Die Pflicht gegenüber der Gesamtheit aber hebt die wirtschaftliche Tat nunmehr aus dem Bereich des Nur-Materiellen und aus der Sphäre der sogenannten Erwerbswirtschaft heraus. Wirtschaftspflicht, das heißt den Mann der Wirtschaft, den Betriebsführer wie den Gefolgenschaftsmann als Sicherer der Nation anerkennen, das heißt zugeben, daß beide in vorderster Frontlinie im Kampf um die Bestandsicherung des Volkstums stehen.

So gesehen, ergeben sich mancherlei Ähnlichkeiten zwischen Wehr und Wirtschaft. Der Einsatz des Lebens zur Verteidigung des Vaterlandes bleibt freilich das höchste Opfer, welches der Sicherung der Gemeinschaft gebracht werden kann. Es darf aber nicht vergessen werden, daß auch die Wirtschaftspflicht hohen Einsatz verlangt, nämlich den Einsatz meist der ganzen Existenz, des ganzen Vermögens, damit auch der sozialen und wirtschaftlichen Geltung.

Wie die Wehr, so ist auch die Wirtschaft nur durchzuführen, wenn in ihr Disziplin herrscht. Es kann nicht jeder tun und lassen, was er will, sondern Tun und Lassen bestimmt die Pflicht gegenüber der Gesamtheit. Hier ist manches, was früher kaum oder gar nicht in die Erscheinung trat, in den letzten beiden Jahren entwickelt worden. Aber nicht nur Disziplin in der Wirtschaft ist nötig, sondern auch Disziplin gegenüber der Wirtschaft. Nicht jeder Laie darf es für sein selbstverständliches Recht halten, über Wirtschaftsdinge zu „philosophieren“, zu kritisieren oder gar zu kommandieren. Disziplin gegenüber der Wirtschaft verlangt, dies Sachkundigen, nämlich den verantwortlichen Führern der Wirtschaft zu überlassen. Wie ja auch das Heer sachkundigen Führern unterstellt ist und sich das Dreinreden von Biertischstrategen verbietet.

Wirtschaftspflicht bedeutet also mehr als nur wirtschaften. Es bedeutet eine Forderung an den ganzen Menschen. Und wie die Wehrpflicht die Ehre des Soldaten begründet, so muß die Wirtschaftspflicht die unantastbare Ehre des Mannes der Wirtschaft begründen. Das aber kann nur geschehen, wenn sein schlichter und poeisoloser Kampf um die Sicherung des Lebensbestandes des Volkes auch als Kampf anerkannt und gewürdigt wird, nicht nur gewürdigt, sondern auch geachtet. Geschieht das allgemein, dann ist die Wirtschaft aus dem Nur-Materiellen herausgehoben, in das ein vergangenes Zeitalter sie stellte, dann steht auch die Wirtschaft in einem hohen sittlichen Sinnzusammenhang. Es bleibt nur übrig, die geistige Vorstellung der Pflicht auch auf die Wirtschaft anzuwenden, damit sie zur Wirtschaftspflicht werde.

## \* \* Verbands-Nachrichten \* \*

### Mitteilungen der Hauptgeschäftsstelle:

Mit dem 1. Oktober verläßt der bisherige Leiter unserer volkswirtschaftlichen Abteilung, Geschäftsführer Dipl. Kfm. C. Heidensohn, Posen, um einem Ruf nach Warschau zu folgen. Für seine Arbeit im Verbands, als Schriftleiter unserer Verbandszeitung und Geschäftsführer der „Merkator“ gebührt ihm unser aller Dank.

Die Hauptgeschäftsleitung  
i. A. Dr. Thomaschewski.

Anlaßlich meines Fortganges von Posen spreche ich allen Mitarbeitern und Verbandsmitgliedern für das mir entgegengebrachte Vertrauen in meiner Verbandsarbeit meinen herzlichsten Dank aus. Ich bitte dieses Wohlwollen auch meinem Nachfolger, Herrn Diplomvolkswirt G. Liss entgegenbringen zu wollen.

Carl Heidensohn  
Dipl. Kfm.

Die Hauptgeschäftsstelle macht auf die Möglichkeit der Existenzgründung in folgenden Ortschaften aufmerksam.

Tüchtiger deutscher Töpfer findet gute Existenz in Kreisstadt Posen (Birnbäum).

Kolonialwaren-, Samereien- und Koblengeschäft in Stadt des Kreises Schubin mit deutscher Umgebung, krankheitshalber zu verkaufen.

Anfragen unter Beifügung von Rückporto an die Geschäftsstelle des Verbandes für Handel und Gewerbe e. V., Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25

### Sprechstunden der Bezirksgeschäftsstellen

I. Kolmar:

Geschäftsführer Hier. Büro: Chodzież, ul. Kraskóskiego 3.  
Sprechstunden: Nur von 9–11 Uhr vormittags.

Sprechstundenplan:

Budsin: Donnerstag, den 26. September, nachm. 6–7 Uhr bei Hein.

Czarnikau: Montag, den 8. Oktober, nachm. 6–7 Uhr bei Just. Fielke; Sonnabend, den 5. Oktober, nachm. 5–6 Uhr bei Duvensee.

Kolmar: Jeden Donnerstag vormittags im Büro.  
Ritschenwalde: Vor der Monatsversammlung im Vereinslokal.  
Wongrowitz: Dienstag, den 8. Oktober, nachm. 6–7 Uhr im Vereinslokal.

Versammlungskalender:

Budsin: Donnerstag, den 26. September, abends 8½ Uhr im Lokal Hein.

**Czarnikau:** Montag, den 7. Oktober, abends 8 Uhr im Lokal Surma. (Vortrag eines auswärtigen Redners.)

**Filheke:** Sonnabend, den 5. Oktober, abends 8 Uhr im Lokal Duvensee. (Vortrag eines auswärtigen Redners.)

**Kolmar:** Dienstag, den 24. September, abends 8¼ Uhr im Lokal Spcrber.

**Ritschenwalde:** Sonnabend, den 12. Oktober, abends 8 Uhr. Lokal wird noch bekanntgegeben.

**Wongrowitz:** Dienstag, den 8. Oktober, abends 8 Uhr im Hotel Schostag. (Vortrag des Herrn Dr. Thomaschewski.)

## II. Posen:

Geschäftsführer **Wittich**, Büro des Verbandes für H. u. G. Aleja Marszałka Piłsudskiego 25.

**Posen:** Jeden Sonnabend in der Geschäftsstelle Aleja Marszałka Piłsudskiego 25

**Duschnik:** Freitag, den 11. Oktober.

**Gnesen:** Montag, den 7. Oktober, von 9—13 Uhr.

**Kietzko:** Montag, den 23. September und Montag, 21. Oktober.

**Kiszkowo:** Dienstag, den 8. und Mittwoch, den 9. Oktober.

**Rogasen:** Mittwoch, den 2., 16. und 30. Oktober. Nähere Auskunft erteilt Herr Schütz.

## III. Neutomischel:

Geschäftsführer **Riemer**, Büro: Nowy Rynek 26.

**Neutomischel:** Täglich von 9—11 und 14—15 Uhr.

## IV. Wollstein:

Geschäftsführer **Donner**, Büro: ul. Poznańska 9.

**Wollstein:** Täglich von 9—11 Uhr im Büro der Buchstelle.

**Birnbaum:** Jeden zweiten Donnerstag bei Herrn Tischlermeister Hüb.

# Aus den Ortsgruppen

## Bentschen:

Am 12. September hatte die Ortsgruppe Bentschen ihre Jahreshauptversammlung, die durch Hauptgeschäftsführer Dr. Thomaschewski besucht war. Um ¼ 9 Uhr eröffnete der Obmann Herr Brauereibesitzer Schütz im Mathes'schen Saale die Versammlung, begrüßte die Anwesenden und gab die Tagesordnung bekannt. Nach dem Kassenbericht des bisherigen Kassenvwarts Herrn Pfeiffer wurde zu Neuwahlen geschritten, die folgendes Ergebnis hatten:

Obmann: Brauereibesitzer Gustav Schütz,

Kassenwart: Tischlermeister Hermann Pfeiffer, Schriftwart: Schlossermeister Otto Heinrich. Zu Kassenprüfern wurden die Herren Schuhmachermeister Albert Lüders und Zimmermann Otto Simsch gewählt.

Zum Beirat Herr Erich Böhnke-Przyprostynia, zu dessen Stellvertreter Herr Herm. Pfeiffer.

Nachdem die Wahlen stattgefunden hatten, hielt Herr Dr. Thomaschewski einen Vortrag über nationale und internationale Wirtschaftszusammenhänge unter besonderer Berücksichtigung unserer Lage. Die Versammlung folgte den Ausführungen mit großem Interesse. Gegen ½ 11 Uhr schloß der Obmann den offiziellen Teil der Versammlung. Eine Reihe von Mitgliedern blieb noch bis zu später Stunde zwanglos beisammen.

## Czarnikau:

Am Montag, dem 9. September, hielt die hiesige Ortsgruppe ihre Monatsversammlung ab. Nach Eröffnung der Sitzung konnte der Obmann Herrn Backermeister Schulz als neues Mitglied begrüßen und verpflichten. Nach Bekanntgabe der Eingänge hielt der Obmann einen Vortrag über unsere Berufshilfe und das Leistungsprinzip und zeigte hierbei, wie wichtig die „Berufshilfe“ bei der Beratung und Vermittlung für unsere heranwachsende Jugend ist, und wie es Pflicht der Eltern sei, diese Einrichtung zur Beratung ihrer ins Leben tretenden Kinder in Anspruch zu nehmen. Der Geschäftsführer Glier-Kolmar gab Aufklärung über Steuergesetze und

**Bentschen:** Jeden zweiten Mittwoch von 12—15 Uhr im Vereinslokal.

**Rakwitz:** Jeden ersten und dritten Montag von 12—6 Uhr im Vereinslokal.

## V. Lissa:

Geschäftsführer **Klöse**, Lissa, ul. Marsz. Józ. Piłsudskiego 5. Lissa: Jeden Mittwoch von 8—12 und von 14—18 Uhr und jeden Sonnabend von 8—12 Uhr im Büro der Buchstelle.

**Schmiegel:** Donnerstags, den 3. Oktober und Donnerstag, den 17. Oktober, von 8—12 Uhr im Kreditverein.

**Bojanowo:** Montag, den 7. Oktober, von 8—12 Uhr bei Herrn Ziobol.

**Rawitsch:** Dienstag, den 8. Oktober, bei Herrn Sauer.

**Pnütz:** Mittwoch, den 9. Oktober, bei Herrn C. Handke.

## VI. Krotoschin:

Geschäftsführer **Seeliger**, Büro: Rynek 7,1, Eingang ulica Rynekowa.

**Krotoschin:** Jeden Freitag vorm. Rynek 7,1.

**Dobrzyca:** Sonnabend, den 2. November, in der Motormühle Scholz.

**Kobylin:** Montag, den 21. Oktober.

**Ostrowo:** Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat bei Herrn Kachel-fabrikanten Kurzbach, Gimnazjalna 25.

**Zduń:** Anfang jeden Monats bei Herrn Kachel-fabrikanten Reimann.

## VII. Kempen:

Geschäftsführer **Nowak**, Büro: ul. Baranowska 17.

**Kempen:** Jeden Dienstag und Freitag von 9—11 und 14—15 Uhr im Büro der Buchstelle.

**Schildberg:** Jeden Mittwoch nach dem 1. und 15. nachmittags bei Herrn Stellmachernstr. Gromotka, ul. Kolejowa 24.

Kassenkasse. Nach Schluß der Versammlung blieben die Mitglieder noch in angeregter Unterhaltung beisammen. — Nächste Versammlung am 14. Oktober.

## Schmiegel:

Am Sonnabend, dem 24. August, fand abends 8 Uhr im Fechnerschen Saale die Monatsversammlung unserer Ortsgruppe statt, zu der erfreulicherweise eine größere Zahl von jungen Gästen erschienen war. Einer Anregung des Obmannes folgend, sprachen 3 Mitglieder über selbstgewählte Themen und zwar: Schriftführer Bamberger über die ab 1. Juli d. Js. geltenden neuen Bestimmungen für Mietsverträge, Herr Melzer sen. über „Ursachen der Preissteigerung für Schweine und Fette“, wobei auch die weitere Preisgestaltung auf diesem Gebiete berührt wurde. Die klaren Ausführungen der Redner fanden bereitwillige Aufnahme. Zum Schluß sprach der Vorsitzende Ziegeleibesitzer Hentschel über „Verhältnisse im fernem Osten und die sich möglicherweise daraus ergebenden Rückwirkungen auf die gesamte Weltpolitik“. Der Redner, der Afrika und seine inneren Verhältnisse durch seine Reisen persönlich kennengelernt hat, konnte aus eigener Anschauung sprechen und gewann die Höher durch seine interessanten Ausführungen und die lebendige Vortragsweise restlos für sich.

## Wongrowitz:

Die Ortsgruppe veranstaltete am Sonntag, dem 18. August, einen Ausflug nach dem Romtschiner Wald. Um 1 Uhr nachmittags ging es in lustiger Fahrt auf 2 Leiterwagen dorthin. Es wurde ein Preisschießen veranstaltet und für die Kinder — groß und klein — gab es Belustigungen verschiedener Art. Die Hauskapelle sorgte für Unterhaltung und Stimmung und sei ihr auch auf diesem Wege nochmals gedankt. Allen früh mußte der Heimweg angetreten werden. Um 8 Uhr ging es auf Leiterwagen wieder heim. Dem Komitee und allen Mithefern sei für ihre Mühe nochmals gedankt. Die für Dienstag, den 3. September, anberaumte Versammlung war leider sehr schwach besucht, so daß die vorgesehene Tagesordnung nicht erledigt werden konnte und bis zur nächsten Versammlung zurückgestellt werden mußte.

## Mitteilungen des Vereins deutscher Angestellter-Posen

### Zum Beginn unserer Winterarbeit

Die Urlaubszeit geht ihrem Ende zu und wir wollen nun wieder mit der regelmäßigen Vereinsarbeit beginnen. Wie wir den Berufskameraden bereits durch Rundschreiben mitgeteilt haben, ist in Aussicht genommen, wie im Vorjahre folgende Kurse zu veranstalten:

Polnisch für Anfänger und Fortgeschrittene,  
Einheitskurzschrift für Anfänger und  
Fortgeschrittene,  
Maschinenschreiben,  
Gymnastik für Frauen.

Die Teilnahme soll unentgeltlich sein. Meldungen bitten wir in den im Heim ausliegenden Listen abzugeben oder auch brieflich einzureichen, und zwar bis zum 25. September, damit am 1. Oktober mit dem Unterricht begonnen werden kann.

Wir weisen auf die Wichtigkeit der in Aussicht genommenen Fächer hin. Wer von uns beherrscht die Staatssprache in Wort und Schrift vollkommen und wer, besonders unter unserem Nachwuchs, glaubt, ohne Kurzschrift und Maschinenschreiben vorwärts zu kommen? Jeder, der sich diese Fragen vorlegt, wird wissen, was er zu tun hat. Wir bitten aber nur solche Berufskameraden um Meldungen, die die feste Absicht haben, auch tatsächlich bis zum Schluß durchzuhalten.

Gleichzeitig laden wir zum ersten **Pflichtabend** in Gestalt eines kameradschaftlichen Beisammenseins zu Mittwoch, den 25. September, um 8 Uhr abends ein.

Der Vorstand.  
(—) Heinze.

Berufskamerad Kurt Witt hat das Amt des Vortragswarts wieder übernommen. Die Führung der Frauenschaft liegt weiter in den Händen von Bk. Anneliese Peschken, während die Kassengeschäfte von Bk. Joachim Stier verwaltet werden. Das Amt des Schriftführers hat wie bisher Bk. Ernst Stewner inne.

### Unterbringung von Urlaubern auf dem Lande

Es ist uns gelungen, auch in diesem Sommer einer Anzahl von Berufskameraden auf dem Lande bei deutschen Besitzern unentgeltlichen Ferienaufenthalt zu verschaffen. Den liebenswürdigen Gastgeberinnen, Frau Bittner, Nagradowice, Frau Busse, Ruda Mlyn, Fraulein E. Jouanne, Łekno, Fraulein H. Jouanne, Roźnowo, Frau v. Lehmann-Nitsche, Howiec, und Frau Vogt, Placzkowo, sei auch an dieser Stelle der Dank unseres Vereins ausgesprochen. Die Organisation lag in den Händen von Bk. Johanna Surma.

### Rückzahlung von Versicherungsbeiträgen

Das Recht auf Rückforderung der Altersversicherungsbeiträge (składki emerytalne) steht einer weiblichen geistigen Angestellten zu, wenn sie im Verlaufe eines Jahres nach Aufgabe der letzten Beschäftigung sich verheiratet oder im Verlaufe von zwei Jahren nach Eingehen der Ehe die Beschäftigung aufgibt und ferner, wenn wenigstens 60 Beitragsmonate vorliegen. Der Antrag um Rückzahlung der Beiträge kann nicht eher gestellt werden, als nach 6-monatiger Beschäftigungslosigkeit und spätestens im Verlaufe eines Jahres von diesem Augenblick ab gerechnet. Der Rückzahlung unterliegen nur die Altersversicherungsbeiträge, und zwar nur der auf den Arbeitnehmer entfallende Teil.

## Der deutsche Handwerker in Polen

### Das polnische Handwerk will exportieren

Nachdem vor einiger Zeit bei dem Verbands der polnischen Handwerkskammern ein besonderes Handelsorganisationsbüro gegründet worden ist, das sich vornehmlich mit den Fragen des Außenhandels zu beschäftigen hat, wird jetzt bekannt, daß das polnische Handwerk unter Führung der neu gebildeten Organisation eine allgemeine Anstrengung des Exports unternehmen will. Zu diesem Zweck haben in der letzten Zeit eine Reihe von Beratungen und Vorarbeiten stattgefunden. In allernächster Zeit wird ein illustrierter Katalog der Erzeugnisse des polnischen Handwerks fertiggestellt werden, der die Handwerksprodukte auf den ausländischen Märkten bekannt machen und die Grundlage für spätere Auslandsaufträge bilden soll.

### Annäherung des deutschen und polnischen Handwerks

Der Besuch des Reichshandwerksmeisters Schmidt in Warschau hat in den führenden Kreisen des polnischen Handwerks eine sehr günstige Aufnahme gefunden. Die Spitzenorganisation der polnischen Handwerkschaft hat ihre Teilnahme an dem in den ersten Oktobertagen in Berlin stattfindenden Internationalen Handwerkskongreß erklärt und auch ihren Beitritt zum Internationalen Handwerks-Institut grundsätzlich in Aussicht gestellt. Darüber hinaus hat der Reichshandwerksmeister mit den Leitern der polnischen Handwerksorganisationen einen ständigen Austausch deutscher und polnischer Handwerker verabredet. Auf Grund dieser Vereinbarung werden sich bereits in Kürze 20 bis 30 polnische Handwerker vorübergehend nach Deutschland zur Arbeit in deutschen Handwerksbetrieben begeben. Umgekehrt werden deutsche Handwerker zu einem kurzen Aufenthalt nach Polen entsandt werden.

# Messen

## Bilanz der Leipziger Herbstmesse 1935

Die Leipziger Herbstmesse 1935, die durch eine Atmosphäre gediegener schafflicher Arbeit gekennzeichnet wurde, fand in der Zeit vom 25. bis 29. August statt. Die Einkäufer setzten sich im allgemeinen lange und sehr genau ins Bild, bevor sie zur Erteilung der Aufträge übergingen. Dies hat auch den Verlauf der einzelnen Messetage bestimmt. Die guten Geschäftstage der Messe waren der Dienstag und Mittwoch (27. und 28. August), an denen ausserordentlich stark verkauft und reg abgeschlossen wurde, so dass das Gesamtergebnis der Leipziger Herbstmesse 1935 als sehr gut zu bezeichnen ist.

Die Ausstellerschaft, die nach dem vorläufigen Zahlungsergebnis 4953 Aussteller umfasst, überall die Herbstmessen der beiden letzten Jahre und drückt den fortlaufenden Anstieg der Leipziger Messe deutlich aus. Die Herbstmesse 1933 war von 4388, die Herbstmesse 1934 von 4691 Ausstellern besetzt. Die Zunahmekennzeichen der Herbstmesse 1934 betragt rund 250 Firmen oder 6 v. H., gegen die Herbstmesse 1933 rund 600 Firmen oder ca. 12 v. H. Die belegte Fläche ist nach dem bisher feststehenden Ergebnis von 7326 Rechnungsmetern zur Herbstmesse 1934 auf etwa 76963 Rechnungsmeter gestiegen, die Zunahme betragt etwa 5%. Die Zahl der deutschen Aussteller betrug 4749.

Ausser Deutschland waren 13 andere Länder mit 204 Ausstellern vertreten. An der Spitze stand dabei, wie in früheren Jahren, die Tschechoslowakei mit 113 Firmen. Die Niederlande hatten eine eindrucksvolle Kollektivausstellung aufgezaut.

In fast allen Branchen ist gegenüber der Herbstmesse des Vorjahres eine bedeutende Zunahme zu verzeichnen. Besonders stark ist diese bei Uhren, Edelmetall- und Schmuckwaren, Kunsthandwerk und Kunstgewerbe und Verpackung und Reklame. Aber auch Beleuchtungskörper, Haus- und Küchengeräte, Metallwaren, Kurz- und Galanteriewaren, Lederwaren und Reiseartikel, Papierwaren und Musikinstrumente haben eine nicht unbeträchtliche Zunahme erfahren. Auf der Messe für Bau-, Haus- und Betriebsbedarf brachte vor allen Dingen die Gruppe Industribedarf, Maschinen und Fahrzeuge eine Aufwärtsbewegung sowie die Messe für gewerbliche Schutzrechte, die frühere Erfindermesse.

Die Gesamtbesucherzahl betrug nach dem vorläufigen statistischen Ergebnis etwa 90000 (im Vorjahr 75000). Die bessere Gestaltung der Handelsbeziehungen und insbesondere die Gesundung im Zahlungsverkehr kommen zum Ausdruck in einem höheren Besuch aus Belgien, Polen, Bulgarien und Litauen. Die Zahl der bulgarischen Einkäufer hat das Dreifache des Vorjahresumfanges erreicht. Das im Juni abgeschlossene deutsch-tschechoslowakische Handelsabkommen, das dem Geschäftsverkehr auf der Leipziger Messe besondere Vorteile bringt, wirkte sich in einem um die Hälfte grosseren Besuch aus der Tschechoslowakei aus. Die Niederlande waren mit mehr als 500 Besuchern als einer der grössten Käufer deutscher Erzeugnisse vertreten. Frankreich hatte trotz aller Schwierigkeiten im Handelsverkehr eine höhere Besucherzahl gemeldet als im Herbst vergangenen Jahres. Das gleiche trifft für Spanien zu. Im Bereich des Zahlungsverkehrs war der Besuch aus Italien, aus der Schweiz und aus Norwegen. Erfolgreich ist die Zunahme der überseeischen Einkäufer, insbesondere aus Süd- und Mittelamerika, den Vereinigten Staaten von Amerika und aus Australien.

Im innerdeutschen Geschäft kam der Herbstmesse der anhaltende Wirtschaftsaufschwung im Reich zugute. Sie bot hier das Bild einer typischen Messe, wie sie Leipzig in Zeiten aufsteigender Konjunktur erlebt. Aus allen Teilen der Messe wird über gute Aufträge und eine ungemein grosse Zahl neuer Verbindungen berichtet.

Für das internationale Geschäft war in vieler Beziehung das gleiche festzustellen, was sich im innerdeutschen Geschäftsverkehr bemerkbar machte: starke Käufe nach festumrissenen Einkaufsvorhaben. Das hatte besonders Geltung für die europäischen Länder, die zahlreiche Aufträge mittleren Umfanges für das Weihnachs-, Winter- und Frühjahrsgeschäft aufzugeben haben, während die Einkäufer aus Übersee im grossen und ganzen zärsere Abschlüsse zettelt haben. Besonders auffällig in der Zusammensetzung der Besucherschaft aus Deutschland und vielen anderen Staaten war die Anwesenheit zahlreicher Behördenvertreter. Dieser neue Zug, der auf die Arbeitsbeschäftigungspolitik in den einzelnen Ländern, in denen Staat oder Gemeinde als Auftraggeber auftreten, zurückzuführen ist, dürfte sich in der Zukunft auf den Messen noch starker bemerkbar machen.

Gekauft wurden vom Ausland auch wieder stärker Waren höchstehender Qualität und ausgesprochene Luxusergzeugnisse, bei denen, wenn sie den erforderlichen geschmacklichen Ansprüchen gerecht wurden, die Frage des Preises in den Hintergrund trat. In Waren des täglichen Bedarfs erwartet man über die auf der Messe bereits zum Abschluss gekommenen Geschäfte hinaus in deutschen Ausstellerkreisen bei einem Entgegenkommen in der Preisfrage in den Wochen und Monaten nach der Messe noch zahlreiche Bestellungen.

Überrascht in der Abwicklung des internationalen Geschäftes hat wieder die Fülle von Kompen sations- und anderen Tauschgeschäften, die zum beträchtlichen Teil durch das Leipziger Messamt vermittelt wurden. Hier liegt eine wachsende Bedeutung der Leipziger Messe, die sich aber Voraussicht nach auf die Frühjahrsmesse 1936 noch stärker als diesmal aussern wird.

## Das Ergebnis der 23. Deutschen Ostmesse

Die am 21. August beendete 23. Deutsche Ostmesse in Königsberg hat selbst optisch optimistische Voraussagen überboten. Die Steigerung der Besucherziffer auf 159000 (gegenüber 96000 im Jahre 1933 und 122000 im Jahre 1934) hat trotz des vermehrten Angebots, dem überwiegenden Teil der Aussteller weitere Umsatzverbesserungen gebracht. Die Erhöhung betrug gegenüber dem bereits günstigen Vorjahre im allgemeinen Durchschnitt ca. 20%. Das Auslandsgeschäft war über Erwartung lebhaft und führte zu beachtlichen Abschlüssen.

Im einzelnen ist über den Verlauf der Messe folgendes zu berichten. Mit einer Ausstellierzahl von rund 2260 Firmen gegenüber 1947 im Vorjahr wurde eine neue Aussteller-Hochstzahl erreicht. Ausser dem Massenbesuch aus dem Inlande ist auch die Zahl der Ausländer nach einem vorübergehenden Rückgang in diesem Jahre erfreulicherweise wieder erheblich gestiegen. Besonders zahlreich waren u. a. die Besucher aus Finnland und Lettland. Auch polnische Kaufinteressenten und Unternehmer waren in grösserer Zahl auf der Ostmesse vertreten.

Begrüssenswert ist das Anwachsen der Auslandsbestellungen und der ausländischen Ausstellerrufen auf der Deutschen Ostmesse. Polen erschien zum zweiten Male mit einer grossen Wirtschaftsschau, Lettland mit einer Warenmusterausstellung, die Türkei, Finnland und Britisch-Indien erstmalig mit den verschiedensten Ausstellungsobjekten.

Die nationale und internationale Bedeutung der Deutschen Ostmesse wurde dadurch besonders unterstrichen, dass der Reichswirtschaftsminister und Reichsbankpräsident Dr. Schacht und der Reichsfinanzminister Graf Schwerin-Krosing auf der Ostmesse erschienen. Auch von den ausländischen Staaten waren hohe diplomatische Vertreter und Wirtschaftsführer zur Ostmesse gekommen. So besuchten u. a. der türkische Botschafter in Berlin und der polnische Botschafter in Königsberg die Ostmesse.

Das geschäftliche Ergebnis lässt sich in einem vorläufigen Gesamtergebnis dahingehend zusammenfassen, dass trotz der vergrösserten Beteiligung in allen Branchen, die zu erheblichen Erweiterungen des Messelandes geführt hatte, mit wenigen Ausnahmen überall erhöhte Geschäftsabschlüsse erzielt werden konnten.

Die in- und ausländische Tages- und Fachpresse bezeichnet die 23. Deutsche Ostmesse in Königsberg übereinstimmend als eine Rekordmesse. Sie war ein eindrucksvolles Spiegelbild der Leistungsfähigkeit der deutschen Wirtschaft und der Erfolge nationalsozialistischen Wirtschaftsbaues. Dank der zielbewussten Förderung Ostpreussens als Binnenmarkt durch die Massnahmen des Oberpräsidenten und Guelterns Erich Koch stand die 23. Deutsche Ostmesse im Zeichen dieses Erstarkens der Kaufkraft der ostpreussischen Wirtschaft. Die Förderung der internationalen Beziehungen auf der Deutschen Ostmesse dagegen kam durch das spürbare Zuwachsen des Auslandsgeschäfts deutlich zum Ausdruck, so dass die 23. Deutsche Ostmesse in diesem Jahre ihrer Aufgabe als Mittlerin des osteuropäischen Warenaustausches und Trägerin der deutschen Ostwirtschaft mit erfreulichem Erfolg nachkommen konnte.

## Eine polnische Strassenbauausstellung

Vom 7. bis 22. September findet in der Warschauer Technischen Hochschule eine Strassenbauausstellung statt in der u. a. auch die im vorigen Jahre in Berlin und München gezeigte Ausstellung „Die StraÙe“ ausgestellt wird. In einem historischen Saal wird die Entwicklung des Strassenwesens Polens seit den Piastenkönigen gezeit. Das Protektorat der Ausstellung hat der Staatspräsident Mościcki übernommen.

## Gersten- und Hopfenmesse in Posen

In Posen findet in der Zeit vom 24. bis 26. September 1935 eine Saat-, Braugersten- und Hopfenmesse unter Beteiligung der Produzenten des ganzen Landes statt. Die Messe wird eine genaue Übersicht über die polnische Saat- und Braugerste zeigen, und Gelegenheit zur unmittelbaren Anknüpfung von Handelsbeziehungen geben.

Nahere Informationen erteilt der Verband der Brauereigersteproduzenten in Posen, Sew. Mielżyńskiego 7.



# Handel, Recht und Steuern

## Neue Einfuhrbestimmungen in Polen

Die Unterscheidung zwischen Ursprung und Herkunft der Einfuhrwaren

(Schluss).

§ 10 behandelt die Anwendung eines Vertragszolls bei der Einfuhr einer Ware aus dem Vertragslande und ihrer Veredelung in einem anderen Vertragsstaat. Die Zollermäßigung findet dann Anwendung, wenn zwei Ursprungszeugnisse vorgelegt werden, von denen das eine, das im Ursprungslande ausgestellt ist, das Ursprungslande bescheinigt und das andere, das in dem Veredelungslande ausgestellt ist, Angaben über die Art und den Umfang der Veredelung enthält.

B.

Die hauptsächlichsten Bestimmungen über die Feststellung des „Ursprungs“ und des „Herkommens“ einer Ware, die auf Grund einer Einfuhrbewilligung eingeführt wird, sind folgende:

§ 12. Bei der Einfuhr von Waren, die einem wirtschaftlichen Einfuhrverbot unterliegen, muß das Ursprungsland dem in der Einfuhrbewilligung angegebenen Land entsprechen; auch die Richtung, der Weg und die Art der Beförderung (z. B. „ohne Umladung“ usw.) müssen mit den in der Einfuhrbewilligung angegebenen Auflagen übereinstimmen. Der Begriff des Ursprungslandes ist in § 19 des Zollrechts und in § 12 der Ausfuhrbestimmungen festgesetzt.

§ 13. Ein Ursprungszeugnis, das zwecks Feststellung des Ursprungs einer Ware, die einem Einfuhrverbot unterliegt, ausgestellt ist, muß dann vorgelegt werden, wenn die Einfuhrbewilligung oder andere Vorschriften solches verlangen. Wenn für eine einfuhrverbotene Ware, die eine Konventionszollermäßigung genießt, zur Erreichung dieses ermäßigten Zolles ein Ursprungszeugnis vorgelegt wird, dann ist die Beibringung eines anderen Ursprungszeugnisses nicht mehr erforderlich.

§ 14. Wenn eine Einfuhrgenehmigung besondere Auflagen enthält, welche die Beförderungsrichtung, den Beförderungsweg oder die Art der Beförderung (z. B. „gültig bei unmittelbarem Konnossement“, „ohne Umladung in einem dritten Lande“ usw.) regelt, so findet die Einfuhrgenehmigung nur dann Anwendung, wenn diese Bedingungen genau eingehalten worden sind. Wenn die Einfuhrbewilligung für eine Ware, die mit der Post eingeführt wird, gewisse Vorschriften hinsichtlich der Beförderungsart enthält, so finden diese Vorschriften keine Anwendung. Wenn die Einfuhrbewilligung die Bedingung der unmittelbaren Einfuhr enthält, so bedeutet dies, daß das Frachtdokument in dem Ursprungslande vorschriftsmäßig ausgestellt sein, auf eine polnische Empfangsstation lauten und für den ganzen Beförderungsweg vom Ursprungslande bis zu der Empfangsstation gültig sein muß. Wenn dagegen die Einfuhrbewilligung die Bedingung enthält, daß die Ware ohne Umladung eingeführt werden muß, so bedeutet dies, daß die Ware in das polnische Zollgebiet auf demselben Beförderungsmittel (z. B. Schiff) ankommen muß, auf welches sie in dem Ursprungslande oder in dem Lande, welches in der Einfuhrbewilligung genannt ist, verladen wurde.

§ 15. Wenn die Beibringung eines Ursprungszeugnisses auf Grund einer Einfuhrbewilligung oder auf Grund anderer Vorschriften nicht erforderlich ist, dann kann das Ursprungsland wie folgt nachgewiesen werden:

a) in Fällen der unmittelbaren Einfuhr aus dem Ursprungslande: durch eine Zolldeklaration des Aufgebers oder durch ein vorschriftsmäßig ausgestelltes Frachtdokument, wie z. B. Frachtbrief, Konnossement usw.

b) in Fällen der Aufgabe einer Ware zur Beförderung in das polnische Zollgebiet in einem dritten Lande: durch eine entsprechende Bescheinigung über die Umladung. An Stelle dieser Bescheinigung kann die Partei ein Ursprungszeugnis beibringen.

C.

Die hauptsächlichsten Bestimmungen des Runderrlasses über die Feststellung des „Ursprungs“ und des „Herkommens“ einer Ware bei der Anwendung einer autonomen Zollermäßigung sind folgende:

§ 16. Wenn die Genehmigung auf Gewährung einer autonomen Zollermäßigung oder einer autonomen Zollbefreiung die Bedingung der Beibringung eines Ursprungszeugnisses enthält, so muß dieses Zeugnis entweder den Bestimmungen über das Ursprungszeugnis bei der Anwendung eines Vertragszolles (A) oder den Ursprungszeugnissen entsprechen, die erforderlich sind bei der Einfuhr von einfuhrverbotenen Waren (B). Wenn eine Genehmigung auf Gewährung einer autonomen Zollermäßigung oder Zollbefreiung keine solche Bedingung

Włocza Spółka Akcyjna  
„Powzechna Asekuracja w Tryjeście“

## ASSICURAZIONI GENERALI TRIESTE

Gegründet 1831  
Garantiefonds Ende 1934: L. 1 788 810 223

**Alleinige  
Vertragsgesellschaft  
des  
Verbandes für Handel u. Gewerbe**

der Westpolnischen Landwirtschaftlichen  
Gesellschaft und anderer Organisationen von  
Landwirtschaft, Industrie, Handel u. Gewerbe  
für

**Lebens-, Feuer-, Unfall-, Haft-  
pflicht-, Einbruchdiebstahl-,  
Transport- und Valoren-  
Versicherungen**

Auskunft erteilen:

Die Filiale der Assicurazioni Generali Trieste  
Tel. 1808 Poznań, ul. Kantaka 1. Tel. 1808  
u. die Platzvertreter der Assicurazioni.

enthält, so muß die Ware aus dem in der Genehmigung angegebenen Lande ohne Rücksicht darauf, woher die Ware stammt, eingeführt werden.

D.

Die Bestimmungen des Runderlasses über die Feststellung des „Ursprungs“ und des „Herkommens“ von Waren bei der Anwendung der Zollsätze der Spalte II des Einfuhrzolltarifs sind folgende: § 17. Bei der Anwendung der Zollsätze der Spalte II des Zolltarifs wird der Nachweis des Ursprungslandes einer Ware nicht verlangt, es sei denn, daß der Verdacht besteht, daß die Ware aus einem Lande stammt, auf welches gänzlich oder teilweise die Zollsätze der Spalte I des Zolltarifs Anwendung finden. Liegt ein solcher Verdacht vor, so kann das Zollamt den Beweis für den Ursprung der Ware entweder durch Beibringung eines Ursprungszeugnisses oder durch Vorlage der Beförderungsdokumente verlangen.

Der Runderlaß behandelt ferner in einem besonderen Teil die Beibringung von Ursprungszeugnissen bei der Ausfuhr von polnischen Waren ins Ausland.

Die Bestimmungen des Runderlasses traten am 1. Juli 1935 in Kraft. Durch den neuen Runderlaß werden die bisherigen Bestimmungen, und zwar die Runderlasse des Finanzministeriums — LD IV 1141/3/30 — vom 30. Juni 1930 (Dziennik Urzędowy Ministerstwa Skarbu Nr. 19, Pos. 366), LD IV 1894/3/30 vom 10. Januar 1931 (Dziennik Urzędowy Ministerstwa Skarbu Nr. 3, Pos. 32), LD IV 953/3/31 vom 2. Juni 1931 (Dziennik Urzędowy Ministerstwa Skarbu Nr. 18, Pos. 279), LD IV 1802/3/35 vom 22. Januar 1935 (Dziennik Urzędowy Ministerstwa Skarbu Nr. 3, Pos. 52) und LD IV 27351/1/33 vom 20. November 1933 aufgehoben.

## Neuregelung der Einfuhrgenehmigungen

Die bisherige Praxis bei der Erteilung von Einfuhrgenehmigungen wird, wie die Warschauer Industrie- und Handelskammer mitteilt, vom 15. Oktober d. J. ab eine Änderung erfahren. Von diesem Termine ab werden alle Einfuhrgenehmigungen nur für eine einzige Zollabfertigung Geltung haben. Um die Einfuhr von Waren in aufeinanderfolgenden Partien zu ermöglichen, sollen Einfuhrerlaubnisse in verschiedenen Abschnitten ausgestellt werden. Der Importeur hat bei der Einreichung des Gesuches zu bemerken, in wieviel Abschnitten die Einfuhrerlaubnis ausgestellt sein soll, wobei er gleichzeitig die Menge der einzuführenden Waren anzugeben hat.

Die Importeure haben die Möglichkeit, schon jetzt die Ausstellung der Einfuhrerlaubnis nach dem neuen System zu fordern. Dadurch werde nach amtlicher Auffassung der Übergang vom alten zum neuen System erleichtert.

Ferner wird mitgeteilt, daß auf Grund einer Anweisung des polnischen Finanzministeriums in Zukunft bei allen Einfuhrbescheinigungen dasjenige Zollamt anzugeben ist, über das die Einfuhr nach Polen erfolgen soll. Bisher hatten die Einfuhrerlaubnisse ohne weiteres bei allen Zollämtern des polnischen Zollgebietes Geltung. Nur in Ausnahmefällen, wenn es dem Importeur nicht möglich sein sollte, den genauen Einfuhrweg anzugeben, können mehrere in Frage kommende Zollämter angegeben werden. Postsendungen sind von der Verpflichtung der genauen Angabe des Einfuhrzollamtes befreit. Es muß jedoch auf dem Gesuch angegeben werden, daß die Ware auf dem Wege über die Post eingeführt werden soll.

## Zollrückerstattung bei der Ausfuhr von landwirtschaftlichen Artikeln

Im „Dziennik Ustaw“ Nr. 58 vom 3. August ist eine Verordnung des Finanzministers erschienen über die Zollrückerstattung bei der Ausfuhr von Hülsenfrüchten, Ölsamen, Erzeugnissen der Vermahlung, von Erbsen und von Malz.

Auf Grund dieser Verordnung wird bei der Ausfuhr von Artikeln, die im Lande erzeugt werden, die Rückerstattung der Zoll gewarleistet, der für aus dem Auslande eingeführte und zur Erzeugung dieser Waren verbrauchte Kunstdünger, ferner für Hilfsmaterial, Werkzeuge und Maschinen zu entrichten war. Die Zollrückerstattungsnormen sind (für je 100 kg) folgende: Bei Weizen, Roggen, Gerste, Hafer und Buchweizen 6 zt, bei Erbsen, Bohnen, Saubohnen, Wicke, Peluschken, Wickengemenge, bei Gemenge von Peluschken, Hafer, Gerste und Linsen 6 zt, bei Raps, Rübsen, Mohn und Senf 6 zt, bei Lein 12 zt, Hanf 10 zt. Ferner sind noch folgende Zollrückerstattungsätze vorgesehen: Gerstengrütze 12 zt, Buchweizengrütze 10 zt, Hafergrütze und Haferflocken 9 zt.

Voraussetzung für die Zuerkennung der Zollrückerstattung ist eine Exportbescheinigung des polnischen Handelsministeriums. Im Vergleich zu den bisherigen Gepflogenheiten führt diese Verordnung neu ein die Zollrückerstattung für Buchweizen, Hülsenfrüchte, Ölsamen, Buchweizengrütze und Erbsen.

Zur Ausfuhr gegen Zollrückerstattung sind alle Zollämter berechtigt, die auf polnischem Zollgebiet liegen. Zum Beweise für die Zuerkennung der Zollrückerstattung stellt das entsprechende Zollamt eine Ausfuhrquittung aus, die auf Grund der vom Handelsministerium erteilten Ausfuhrgenehmigung und nach Feststellung der erfolgten Ausfuhr der Ware verabfolgt wird. Die Ausfuhrquittungen lauten auf den Vorzeiger und haben eine Gültigkeit von einem Monat vom Tage der Ausstellung ab. Zur Auszahlung der Zollrückerstattung sind berechtigt die Zollämter in Warschau, Posen und Lemberg. Die Liste derjenigen Exportorganisationen, die zur Ausstellung von Exportbescheinigungen berechtigt sind, wird der Handelsminister in Übereinstimmung mit dem Agrarminister und dem Finanzminister im „Monitor Polski“ veröffentlichen.

Die Verordnung ist am 5. August in Kraft getreten und ist bis auf Abruf gültig. Sie muß jedoch, bevor sie ihre Gültigkeit verliert, drei Monate vorher gekündigt werden.

## Die Verzollung von vorübergehend eingeführten Fahrzeugen.

Nach einer Verordnung des polnischen Finanzministers über die Verzollung von vorübergehend nach Polen eingeführten Transportmitteln können aus dem Auslande stammende und Ausländern gehörende Transportmittel wie Kraftwagen, Krafträder, Fahrräder, Motorboote, Boote, Kanus sowie deren Ersatzteile, schließlich Fuhrwerke und Reitpferde, die zu vorübergehendem Aufenthalt in das polnische Zollgebiet eingeführt werden, zeitweilig von der Zahlung der Zollgebühren und von den Bestimmungen über die Einfuhrbeschränkungen befreit werden, wenn sie zum persönlichen Gebrauch des Ausländers in Polen bestimmt sind. Als vorübergehender Aufenthalt wird ein Aufenthalt bis zu einem Jahr angesehen. Von einer solchen Zollbefreiung sind Ausländer ausgenommen, die ihren ständigen Wohnsitz in Polen haben, mit Ausnahme von Personen, die zum Personal der ausländischen diplomatischen oder konsularischen Vertretungen in Polen gehören, sofern in deren Staaten

gleiche Vorschriften zur Anwendung gelangen. Die Zollgebühren für auf diese Weise nach Polen eingeführte Transportmittel sind nach den autonomen Zollsätzen festzusetzen und in bar oder Wertpapieren, die als Zollkaution zugelassen sind, sicherzustellen. Die Reisenden sind verpflichtet, innerhalb einer bezeichneten Frist diese Transportmittel aus Polen wieder auszuführen.

### Ermäßigung des polnischen Holzausfuhrtarifs

Am 15. September tritt die Ermäßigung des Eisenbahntarifs für die Beförderung verschiedener für die Ausfuhr bestimmter Holzgattungen nach den Häfen Danzig und Gdingen in Kraft. Der Ausnahmetarif gilt bis zum Ende des Jahres. Von seiten der Holzinteressenten wird gefordert, daß die Tarife für den Holztransport auch im Inlande ermäßigt werden sollen.

### Vor einem deutsch-polnischen Handelsvertrag?

Wie die „Gazeta Handlowa“ erfährt, hat man sich jetzt entschlossen, die deutsch-polnischen Handelsverhandlungen so zu führen, daß man zu dem Abschluß eines normalen Handelsvertrages kommt. Dieser Vertrag soll die bisherigen Provisorien, Kompensations- und Clearingabkommen ersetzen und nicht nur neue Provisorien schaffen.

Das Blatt will ferner wissen, daß die Möglichkeit des Abschlusses eines Handelsvertrages, der sich auf die Meistbegünstigungsklausel stützt, besteht. Die Regelung der Einfuhr und Ausfuhr jedoch soll durch einen besonderen Kontingentvertrag erfolgen. Infolge der Erweiterung der Verhandlungen sei es schwer, einen Termin für den Abschluß vorherzusagen.

### Deutsch-polnische

### Roggen- und Weizenexportkonvention verlängert

Auf Veranlassung der Regierung sind kürzlich in Warschau Verhandlungen zwischen amtlichen deutschen und polnischen Stellen über die Verlängerung der für das Getreide-Wirtschaftsjahr 1934/35 vereinbarten deutsch-polnischen Roggen- und Weizen-Exportkonvention aufgenommen worden. Diese Verhandlungen haben nunmehr zum erfolgreichen Abschluß geführt; beide Konventionen sind um ein weiteres Jahr, d. h. für die Zeit vom 1. August 1935 bis zum 31. Juli 1936 auf der bisherigen Grundlage verlängert worden.

### Der Vertrag mit den Ölmühlen

(S. H. u. G. Nr. 8, Seite 95)

Der Warschauer „Czas“ erfährt, daß die Verständigung zwischen dem Verband polnischer Ölmühlen und der Zentrale für den Umsatz mit Ölsaaten über den Ankauf von inländischen Ölsaaten durch die Ölmühlen endgültig zustandekommen ist. In dem Vertrag ist genau festgesetzt, welche Menge an Ölsaaten die Ölmühlen abnehmen müssen. Die Preise wurden folgendermaßen festgesetzt: Hanfsamen 20 zł für 100 kg, Leinsamen 30 zł, Raps 35 zł. Es handelt sich hierbei um Ausgangspreise, die jeden Monat bis zum März 1936 um 2% erhöht werden sollen.

### Das Projekt der Arbeitskammer fertiggestellt

Das Ministerium für Sozialfürsorge hat nunmehr das Projekt über die auch in der polnischen Verfassung vorgesehene Arbeitskammer Polens fertiggestellt. Dieses Projekt soll zusammen mit der Gesetzesvorlage über die Berufstände der Arbeitnehmer schon im Herbst d. J. dem neuen Sejm zur Beschlußfassung vorgelegt werden.



Im Augenblick der Inkraftsetzung des Gesetzes über die Arbeitskammer sollen alle Stiftungsinstitute des Ministeriums für Sozialfürsorge liquidiert werden, die im Bereich des Ministeriums arbeiten, die aber sich auf die Gesetzgebung der Arbeit und der Sozialversicherung beziehen. Die Funktionen dieser Institute sollen von den zuständigen Abteilungen der Arbeitskammer übernommen werden.

### Einfuhr deutscher Kraftwagen nach Polen?

Die „Gazeta Handlowa“ will erfahren haben, daß zwischen Polen und Deutschland Verhandlungen über die Einfuhr von 1000 deutschen Personenkraftwagen mittleren Typs nach Polen geführt werden. Die Unterhandlungen sollen bereits soweit gefördert sein, daß ihr Abschluß schon in allernächster Zeit zu erwarten ist.

Die Einfuhr der deutschen Personenkraftwagen soll auf der Grundlage einer Kompensation erfolgen. Für die in Deutschland eingefrorenen polnischen Forderungen für gelieferte Waren soll durch die Einfuhr dieses Autokontingentes nach Polen zu einem großen Teil ein Ausgleich geschaffen werden. Die Beträge, die für die verkauften deutschen Autos in Polen eingezahlt werden, sollen einem besonderen Fonds zugeführt werden, der zum Ausgleich der in Deutschland eingefrorenen polnischen Forderungen dienen soll. Die Einfuhr der Wagen erfolgt zu besonders ermäßigten Zöllen.

An diese Meldung knüpft das polnische Blatt die Bemerkung, daß diese Einfuhr nichts mit dem regulierten Plan einer Motorisierung Polens zu tun habe, weil ein derartiger Plan noch nicht vorhanden sei. Durch diese deutsch-polnische Transaktion werde lediglich ein Bedürfnis gedeckt, weil die polnischen Fiatwerke die Nachfrage in Polen allein zu befriedigen nicht imstande sind und weil die Wagen mittleren Typs, die in Polen hergestellt werden, zu teuer sind. Das Blatt glaubt, daß unter diesen Voraussetzungen die deutschen Wagen bei der stabilen Bauart eine sofortige Abnahme in Polen finden werden, zumal der Verkaufspreis der Zahlungsfähigkeit des polnischen Käufers angepaßt sein wird. Es sei nicht ausgeschlossen, so schließt das Blatt, daß im Anschluß an dieses erste Einfuhrkontingent für deutsche Kraftwagen ein weiteres Kontingent abgeschlossen werden dürfte.

## Butterausfuhr nach England

Nach amtlichen Angaben zeigt die Butterausfuhr von Polen nach England im laufenden Jahre eine wesentliche Steigerung gegenüber dem Vorjahre. Der Wert der polnischen Butterausfuhr im Juli nach England belief sich auf 55 165 Pfund gegen 36 983 Pfund im Juli vorigen Jahres. Vom Januar bis Juli exportierte Polen nach England Butter im Werte von 122 125 Pfund, gegenüber 83 269 Pfund im gleichen Zeitabschnitt des Vorjahres. Dies bedeutet eine Exportsteigerung von 47 Prozent.

## Investitionskredite für die polnische Molkereiwirtschaft

Im Rahmen der Durchführung der neuen landwirtschaftlichen Politik sollen bei der staatlichen Agrarbank 7 Mill. zł für langfristige Kredite für den Ausbau der polnischen Molkereiwirtschaft zur Verfügung gestellt werden. Die Kredite wurden sowohl für Neu- und Ausbau von Molkereibetrieben als auch für Ausrüstung der Molkereien mit neuen Maschinen erteilt. In erster Linie kommen diejenigen Molkereibetriebe als Kreditnehmer in Frage, die in der polnischen Ausfuhr eine Rolle spielen können, erst in zweiter Linie diejenigen Betriebe, die hauptsächlich für den Innenmarkt produzieren.

Über die Krediterteilung entscheidet endgültig das Ministerium für Landwirtschaft und Agrarreform. Im Zusammenhang mit der Kreditaktion hat der Verband der landwirtschaftlichen Genossenschaften den Beschluß gefaßt, eine Ausschreibung für den besten Bauplan für Molkereien und Molkereinrichtungen zu veranstalten. Da die polnische Industrie kaum in der Lage sein dürfte, diesen Ausbau des Molkereiwesens aus eigenen Kräften durchzuführen, dürften auch ausländische Firmen zu den Bestellungen herangezogen werden.

## Erhöhung der Seifenpreise in Polen.

Im Zusammenhang mit der Zollerhöhung für Fette und Öle sowie der erwartenden Preissteigerung für Fette und Öle inländischer Produktion, hat die polnische Seifenindustrie die Preise für Seife um annähernd 8% erhöht. Es ist dies in diesem Jahre bereits die zweite Preiserhöhung für Seife.

## Schwierigkeiten im Brauereigewerbe

Verschiedene Verbände des Gastwirtschaftsgewerbes haben eine Herabsetzung des Bierpreises um 10—15% gefordert. Demgegenüber wird von den Verbänden der polnischen Brauindustrie darauf hingewiesen, daß die Großhandelsbierpreise in Polen fast auf die Selbstkosten herabgedrückt worden seien. Eine Senkung des Bierpreises wird nur durch Senkung der Kleinverkaufspreise möglich sein.

Seit 1929 ist der Bierverbrauch in Polen um 62% zurückgegangen. Während früher je Kopf der Bevölkerung 9 Liter Bier im Jahre verbraucht wurden, werden jetzt kaum noch drei Liter je Kopf der Bevölkerung getrunken. Während 1929 die größeren Brauereien ihre Erzeugungskapazität bis zu 80%, die kleineren Brauereien sogar bis zu 100% ausnutzen konnten, betragen die entsprechenden Sätze jetzt 25% bei den größeren und 50% bei den kleineren Brauereien. Es wird behauptet, daß sich die Gesteuungskosten nicht mehr weiter senken ließen, weil die fixen Kosten 60% der Gesamtkosten betragen.

## Eisenbahntarife um 50% höher als in der Zeit der besten Konjunktur

Das amtliche Organ, die „Gazeta Polska“, brachte einen Artikel mit einer eingehenden Analyse der Eisenbahntarife. Man kann bei dieser Analyse die interessante

Beobachtung machen, daß die polnischen Eisenbahntarife für den Warenverkehr heute wertmäßig um fast 50 Prozent höher sind als zur Zeit der besten Konjunktur. In einem Kommentar gesteht dies die amtliche „Gazeta Polska“ auch ein. Das Blatt schreibt u. a.:

Eine Analyse führt zu dem Ergebnis, daß die Transportkosten in Polen wertmäßig bis zum Jahre 1932 stiegen, wobei sie bis zu diesem Jahre einen um 47% höheren Stand als im Jahre 1928 erreichten. Seit 1932 setzt ein schwacher Rückgang ein. Im laufenden Jahre waren die Transportkosten wertmäßig noch um 41,2% höher als im Jahre 1928. (1)

In Wirklichkeit aber bezieht sich dieser Rückgang der Transportkosten hauptsächlich auf die Tarife für Exportwaren und auf den Transitverkehr. Wenn es möglich wäre, entsprechende genaue Angaben auch über diese Positionen zu erhalten, dann würde sich ergeben, daß die Transportkosten für den Inlandsverkehr wertmäßig entschieden gestiegen sind.

Daraus ist ersichtlich, daß der Anteil der Eisenbahn am Preise der transportierten Waren ständig gewachsen ist, daß daher die Transportkosten ein Faktor sind, der die Verkaufspreise erhöht und demzufolge das Ausmaß der Warenumsätze beeinträchtigt.

Der Krakauer „Ilustrowany Kurjer Codzienny“, der sich gleichfalls mit dieser Tatsache befaßt, zieht daraus die Folgerung, daß die Eisenbahn mit ihren Tarifen die Teuerung fördert und den Warenaustausch besonders bei den fallenden Preisen der Landwirtschaft außerordentlich hemmt.

Nachdem diese Statistik festliegt, wonach in Anbetracht der fallenden Warenpreise die Transportkosten der polnischen Eisenbahnen wertmäßig im Laufe der letzten Jahre gestiegen sind, so erheben wir heute mit noch größerem Recht als ehemals die Forderung nach Senkung der Eisenbahntarife in erster Linie für den Warenverkehr. Eine erst vor kurzem veröffentlichte vergleichende Statistik mit den Fahrpreisen in anderen Ländern hat aber erwiesen, daß auch die Personaltarife der polnischen Eisenbahn viel zu hoch sind. Berücksichtigt man allerdings die Tatsache, daß fast 80% der Personen aus irgend welchen Gründen einen ermäßigten Fahrpreis zu zahlen haben, so darf man mit gleichem Recht auch die Forderung nach einer Senkung des Personaltarifs erheben. Die Tarifpolitik der Eisenbahn muß sich sowohl nach wirtschaftlichen Erwägungen, wie nach dem Grundsatz eines sozial gerechten Ausgleiches richten!

## Die polnische Metall- und Maschinenindustrie

Im Aufzug- und Krahnbau war im Juli ein verstärkter Eingang von Bestellungen zu verzeichnen. Die Preise gestalteten sich jedoch weiterhin ungünstig.

In der Draht- und Nagelindustrie zeigte die Beschäftigung in den beiden letzten Monaten keine größeren Änderungen. Dagegen ist nach der Stabilisierung der Preisverhältnisse eine weitere Besserung der Marktlage zu verzeichnen.

In der Fabrikation von scharfen Werkzeugen ist eine deutliche Besserung erkennbar, trotzdem die deutsche Konkurrenz weiterhin viel zu schaffen macht.

In der Werkzeugindustrie ist insbesondere bei den Werken, welche Werkzeuge für das Handwerk herstellen, eine Verschlechterung des Beschäftigungsstandes eingetreten, trotzdem der Marktbedarf keine Änderung erfahren hat. Zugeschrieben wird dieser Umstand der sehr energischen Tätigkeit der Werkzeugimporteure; insbesondere sollen angeblich deutsche Firmen durch billigere Preise auf dem polnischen Markt Fuß zu fassen versuchen.

Im Metall- und Holzbearbeitungs- maschinenbau waren Beschäftigung und Auftragsbestand gegenüber den Vormonaten unverändert; ausländische Abnehmer sollen für Erzeugnisse der polnischen Bearbeitungsmaschinenindustrie wachsendes Interesse zeigen.

In der Gießerei-Industrie hatten die Werke, die Maschinenguß herstellen, eine unerhebliche Besserung des Auftragsbestandes zu verzeichnen. In den Metallgießereien zeigt der Beschäftigungsstand keine größeren Änderungen.

In der Fahrradteile-Industrie lag die Beschäftigung weiterhin erheblich unter dem Durchschnittsniveau der gleichen Zeit des Vorjahres, was in hohem Maße der veränderten Marktlage durch den Abschluß von verschiedenen Handelsverträgen zugeschrieben wird.

In der Landmaschinenindustrie setzt sich die Besserung nur langsam fort. Die Beschäftigung erfährt nur eine unmerkliche Besserung. Die Absatzbedingungen sind nach wie vor äußerst schwierig. Der Beleg in der ersten Julihälfte im Zusammenhang mit den beginnenden Erntearbeiten, ist eine Abflauung des Geschäfts in der zweiten Julihälfte gefolgt. Die ersten Augustwochen ließen die Geschäftstätigkeit noch weiter zurückgehen.

### Zunehmende Aufträge bei den polnischen Eisenwerken.

Die polnischen Eisen- und Stahlhütten konnten im Monat Juli gegenüber dem Vormonat ihren Auftrags-eingang leicht steigern. Die Inlandsbestellungen beliefen sich auf insgesamt 28 797 To., was gegenüber dem Monat Juni eine Zunahme um 5902 To. bedeutet. Davon entfielen auf Regierungsaufträge 3093 To. und auf private Bestellungen 25 704 To., um 8850 To. mehr als im Monat Juni. Die Ausfuhr an Walzwerkzeugnissen blieb gegenüber dem Juni mit 11 529 To. unverändert, während der Export von Stahlröhren von 1538 To. auf 3407 To. anstieg. Am Ende Juli waren in den Eisen- und Stahlhütten Polens 33 196 Arbeiter beschäftigt, das bedeutet um 2195 Arbeiter mehr als in der gleichen Zeit des Vorjahres.

### Hilfsaktion für die Dürregebiete.

Wie die „Gazeta Handlowa“ erfährt, ist im Ministerium für Landwirtschaft und Agrarreform eine Hilfsaktion für die von der diesjährigen Dürre besonders hart



**Qualitäts-Treibriemen**  
aus der  
**Spezialfabrik**

**SCHAAD & WOZNIK**

**DANZIG • GR. MÜHLENGASSE 5 • TEL. 24 680**

betroffenen landwirtschaftlichen Gebiete, vor allem also für das Posener Gebiet in Vorbereitung. In erster Linie soll den geschädigten Landwirten durch Vermittlung ihrer Organisationen mit Saatgetreide ausgeholfen werden. Die Einzelheiten dürften von dem in einigen Tagen zusammentretenden ökonomischen Ministerkomitee beschlossen werden.

### Polens Auslandsverschuldung.

Nach den jetzt bekanntwerdenden Ziffern über die Auslandsverschuldung der polnischen Banken ist in den letzten Jahren ein beträchtlicher Teil dieser Schulden abgetragen worden. Gegenüber 457,2 Mill. Złoty am Ende des Jahres 1930, ist die Gesamtverschuldung am Ende 1934 auf 172,3 Złoty zurückgegangen. An erster Stelle der ausländischen Kreditoren steht Deutschland mit 57,9 Mill. Złoty, es folgen England mit 56,3 Mill. Złoty und Frankreich mit 53 Mill. Złoty. Die Kreditsumme dieser drei Staaten macht etwa ein Drittel der gesamten Auslandsverschuldung der polnischen Banken aus. Unter den Hauptschuldnern der polnischen Banken steht Deutschland mit 17,4 Mill. Złoty, Rußland mit 16,5 Mill. Złoty, England mit 9,4 Mill. Złoty, Frankreich mit 9,3 Mill. Złoty und die Vereinigten Staaten mit 7,3 Mill. Złoty.

# Landesgenossenschaftsbank

Bank Spółdzielczy z ograniczoną odpowiedzialnością Poznań

Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 12

Bydgoszcz, ul. Gdańska 16

Fernsprecher: 42-91

Fernsprecher: 378 und 374

Postascheck-Nr. Poznań 200192

Postascheck-Nr. Poznań 200 182

Drahtanschrift: R a i f f e i s e n

**Eigenes Vermögen rund 6.600.000,— zł**

Annahme von Spareinlagen gegen höchstmögliche Verzinsung.

// An- und Verkauf sowie Verwaltung von Wertpapieren. //

**Erlidigung aller sonstigen Bankgeschäfte.**

**Verkauf von Registermark.**

## Abnahme der Arbeitslosigkeit.

Die Arbeitslosigkeit in Polen nimmt nach den von den Arbeitsämtern veröffentlichten Zahlen weiter ab. Am 7. September wurden 268 860 Arbeitslose gezählt, das sind um 6801 weniger als in der Vorwoche. Von der Gesamtzahl entfallen auf Warschau 28 930 (— 1024), Lodz 27 505 (— 311) und Ostoberschlesien 108 423 (— 5493).

## Zunehmende Gewerbetätigkeit in Polen.

Die jetzt vorliegende Statistik über die Zahl der in der Zeit vom November 1934 bis Juli 1935 ausgegebenen Gewerbescheine ergibt gegenüber dem entsprechenden vorhergehenden Zeitabschnitt eine nicht unbedeutliche Steigerung. Insgesamt wurden 632 947 Gewerbescheine gelöst gegen nur 609 595 in der Zeit vom November 1933 bis Juli 1934. Auf Handelsbetriebe entfielen davon 402 563 Gewerbescheine, auf gewerbliche Betriebe 204 138. Allein im Monat Juli des laufenden Jahres kamen 16 255 Gewerbescheine für Handelsbetriebe und 8193 für gewerbliche Betriebe zur Ausgabe.

## Die Verhandlungen Polen—Oesterreich.

Wie die polnische Wirtschaftspresse berichtet, sollen die im Juni abgebrochenen polnisch-österreichischen Handelsvertragsverhandlungen im Oktober wieder aufgenommen werden. Während des vergangenen Halbjahres haben sich nach österreichischer Statistik die Außenhandelsumsätze zwischen Polen und Österreich zugunsten des polnischen Exports entwickelt. Insgesamt stieg der polnische Export in der Berichtszeit um annähernd 2,5 Mill. Schilling an, während die österreichische Ausfuhr nach Polen nur um 0,5 Mill. Schilling gesteigert werden konnte.

## Erleichterungen bei der ausserordentlichen Vermögensabgabe

Das Finanzministerium hat an alle Finanzkammern ein Rundschreiben vom 26. August 1935 (L. D. V. 26 218/1/35) erlassen, in dem diese bevollmächtigt werden, eine Ratenzahlung und Zurückstellung der Abzahlung rückständiger Beträge der außerordentlichen Vermögensabgabe ohne Rücksicht auf die Höhe der rückständigen Summe zu gestatten. Die Zurückstellung darf jedoch nicht 6 Monate überschreiten. Ferner dürfen die Finanzämter in Fällen festgestellter Nichteintreibbarkeit Summen bis zu 1 000 zł für die einzelnen Zahler im Laufe eines Budgetjahres streichen.

Die Finanzkammern wurden bevollmächtigt, die ratenweise Abzahlung von Rückständen an außerordentlicher Vermögensabgabe bis zum Betrage von 50 000 zł auf unbeschränkte Zeit und bis 200 000 zł auf eine Zeit bis zu 2 Jahren zu gestatten.

Die Nichteintreibbarkeit der Vermögenssteuer und der außerordentlichen Vermögensabgabe ist dann gegeben, wenn eine durchgeführte Zwangseintreibung ergebnislos verlaufen ist.

## Erledigung von Steuerreklamationen

Das Finanzministerium hat an alle Finanzkammern ein Rundschreiben vom 11. Juli 1935 (L. D. V. 22016/1/35), in welchem für die Erledigung von Reklamationen ein unüberschreitbarer Termin von 12 Monaten, gerechnet vom Tage der Einreichung der Reklamation, festgesetzt wurde. Diese Frist kann nur in außergewöhnlichen Fällen, die sich durch erforderliche Nachprüfungen schwieriger gestalten, verlängert werden. Die Finanzkammern sind angewiesen, dem Finanzministerium bis zum 15. Februar eine namentliche Liste über erledigte und nicht erledigte Reklamationen vorzulegen.

Durch dieses Rundschreiben darf man nunmehr hoffen, daß im Zusammenhang mit der neuen Steuerordnung auch die Frage der Entscheidung von Reklamationen die von den Steuerzahlern seit langem geforderte Klärung gefunden hat.

## Spiel und Sport,

die besten Mittel zur körperlichen Ertüchtigung der Jugend, bewirken erfreulicherweise auch einen gesunden Hunger. Schon nach kurzer Zeit erkennt die Mutter die gedeihliche Entwicklung ihrer Kinder und weiß, daß auch die guten und so nahrhaften Oetker-Puddinge, die sie immer als Nachspeise aufträgt, ihr gutes Teil an diesen bemerkenswerten Fortschritten haben. Rote Wangen und fröhlich glänzende Augen sind das beste Zeugnis gesunder Jugend. (R. 303.)

Verantwortlicher Schriftleiter: Dipl.-Kaufm. Carl Heidensohn, Poznań, Aleja Marszałka Piłsudskiego 25. Herausgegeben vom Verband für Handel und Gewerbe, Poznań, Aleja Marszałka Piłsudskiego 25. — Druck: Concordia Sp. Akc., Poznań.

# Versichern — aber richtig!

Bei den heutigen wirtschaftlichen Verhältnissen ist ein zeitgemäßer Versicherungsschutz von besonderer Bedeutung. Eine Überversicherung belastet den Etat zwecklos, bei einer Unterversicherung steht die scheinbar ersparte Prämie in keinem Verhältnis zu den Verlusten im Schadensfalle. Vielfachen Wünschen der Mitglieder des Verbandes für Handel und Gewerbe entsprechend, nehmen wir daher eine kostenlose Revision der Versicherungen vor und empfehlen dringend, unsere Beratung zu verlangen.

**MERKATOR** Sp. z o. o.

Versicherungsschutz- und Treuhandgesellschaft  
Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

# Arbeitgeber, denkt an unsere Arbeitslosen!

In der „Berufshilfe“, Poznań, Aleja Marsz Pilsudskiego 27, sind u. a. gemeldet:

## Steinsitzer.

erfahren i. samtl. Arb., übernimmt Ausführung von Aufträgen, auch in der Provinz. 10/2.

## Tischlergeselle.

25 J., gedient, gute Ausbildg., als Möbelschler (Hand- u. Maschl-Betrieb), sucht Stellung. 11/20.

## Tischlergeselle.

24 J., gedient, Sarg-, Bau- u. Möbelschler, auch Formieren und Polieren, gute Zeugnisse, s. Stlg. 11/9.

## Möbelschler.

25 J., ca. 3 J. Gesellenpraxis, s. Stllz., evtl. Pacht oder Einheirat. 11/22.

## Stellmachereselle.

21 J., militärfrei, solide Ausbildg., Kutsch-u. Arbeitswagen, Räderbau, s. Stlg. 12/8.

## Schmiedegeselle.

25 J., gedient, Hafbeschlaggrig., gründl. Ausbildung, s. Stlg. 21/25.

## Sattlergeselle.

20 J., gute Ausbildg. u. Zeugnisse, s. Stlg. zur weiteren Ausbildg. 46/5.

## Schuhmachergehilfe.

26 J., ledig, 9 J. Gesellenpraxis, Reparaturen u. Massarbeiten, gute Zeugnisse, sucht Stellung. 51/3.

## Hackereselle.

24 J., ledig, über 3 J. Gesellenpraxis, gute Zeugn., bescheid. Ansprüche, sucht Stellung. 61/25.

## Backereselle.

29 J., evgl., m. Handwerkerkarte, Kenntn. f. Feinbakeri, s. entsprechende Stllz., evtl. Einheirat. 61/20.

## Hackereselle.

26 J., ca. 8 J. Gesellenpraxis, gute Zeugn., auch in ungediener Stellung, s. weitere Ausbildg. in Konditorei, evtl. nur gegen freie Station. BIV/61.

## Schlosser — Mechaniker — Chauffeur.

vielseitige Ausbildung, auch in Drehen und Schweißen, Schmiedearbeiten usw. suchen Stellung. 23/0.

## Fleischergeselle.

25 J., über 3 J. Gesellenprax., firm in samtl. Arb., auch Wurstmachen, s. Stlg. 63/2.

## Müllergeselle.

29 J., ledig, ca. 10 J. Praxis, in Motor- und Wassermühlen, auch Reparaturen und Holzarbeiten, sehr gute Zeugnisse, sucht Stellung. 64/16.

## Müllergeselle.

ca. 5 J. Gesellenpraxis in Motor- und Wassermühlen, auch Reparaturen und Holzarbeiten, sehr gute Zeugnisse, sucht Stellung. 64/15.

## Büroanfanterin.

evgl. 4 Klassen Gymnasium, 1 Jahr städt. Handelsschule, s. Stlg. in kaufm. oder Gutsbüros dtsch.-pola. 76/8.

## Büroanfanterin.

Volksschulbildung, 2 J. städt. Handelsschule, dtsch.-pola. fließend, s. Stlg. in grösseren Büros. 76/14.

## Lehrersohn.

24 Jahre, gelernter Schlosser, Chauffeur, einige Bürokenntnisse, gedient, s. Stlg. zur weiteren Ausbildung im Büro. 23/45.

## Kontorist.

23 Jahre, längere Praxis als Expedient und Vertreter, deutsch-pola. fließend, s. Stellung im Büro, auch andere Arbeiten. 76/31.

## Expedient, Buchhalter.

23 Jahre, 2 Jahre Handelsschule, 3 Jahre Büropaxis, deutsch-pola., auch Schreibmaschine, gute Empfehlungen, sucht Stellung. 77/3.

## Getreidekaufmann.

über 3 J. Praxis, 1 Jahr Rechnungsführer, 6 Monate Handelskursus, deutsch-pola., militärfrei, s. Stlg. 79/6.

## Ehemaliger Rechnungsführer.

31 Jahre, ev., ledig, 6 Kl. Gymnasium, 1 Jahr Handelsschule, längere Praxis in verschiedenen Gutsbüros, deutsch-pola. perfekt, Verkehr mit Behörden, Steuerangelegenheiten, Schreibmaschine, s. entsprechende Stlg. in kaufm. Büros, 79/13.

## Handlungsgehilfe.

22 Jahre, ev., militärfrei, über 2 Jahre Gehilfenpraxis, 2 J. städt. Handelsschule, Posen, deutsch-pola., fließend gute Empfehlungen, s. Stlg. in kaufm. Büros als Kontorist oder ähnliches. 81/16.

## Handlungsgehilfe.

24 Jahre, ledig, 7 Jahre in Baumaterialienbranche, gearbeitet, Lohnbuchhaltung, Expedition, Schreibmaschine, dtsch.-pola. fließend, gute Zeugnisse, sucht Stellung. 82/5.

## Gehilfe aus der Eisenwarenbranche.

19 Jahre, s. Stlg. zwecks weiterer Ausbildung in grösseren Betrieben. 82/4.

## Verkäuferin.

28 J., für Glas- u. Spielwaren, Küchenartikel, auch Putzwaren, deutsch-pola. sucht Stellung. 87/3.

## Verkaufsrin, Kassiererin.

besonders für Konfektion, Kurz- und Galanteriewaren, deutsch-pola. perfekt, sehr gute Zeugnisse, s. Stlg. 87/10.

## Junge Gärtnergehilfen

(kurz nach der Lehrzeit), suchen Stellung zwecks weiterer Ausbildg. in grosser Handelssparterei bei bescheidenen Ansprüchen. 92/0.

## Verheirateter Kellner.

langjährige Praxis, gute Zeugnisse und Empfehlungen, sucht Übernahme eines Biffetts, evtl. Pacht eines kleinen Kolonialwarengeschäfts oder ähnl. Kautio. vorhanden. 67/1.

## Verheirateter Schuhmacher.

mit Handwerkerkarte, sucht Pacht einer Werkstätte in dtsch. Gegend, möglichst mit etwas Land. B V51.

## Selbst. Stellmacher.

verh. m. eig. Handw.-Zeug, auch Tischler u. Böttcherarb., sucht Niederlassungsmöglichkeit. 12/4.

## Verheirateter Müller

sucht nachweise Übernahme kleiner Wind- oder Wassermühle. 13V/64.

## Mitteilungen des Hilfsvereins deutscher Frauen: Al. Marsz Pilsudskiego 27.

### Stellengesuche

#### Aniägerin.

16 Jahre, zur Erlernung der Hauswirtschaft, möglichst in Kleinstadt, sucht Stellung.

#### Kindermädchen.

19½ Jahre alt, nahe gelernt, noch nicht in Stellung gewesen, sucht Stellung.

#### Junges Mädchen.

20 Jahre, kurze Zeit Putzfach erlernt, sucht Stellung möglichst im Putzgeschäft, übernimmt auch Hausarbeit.

#### Haustochter.

kinderlieb, Haushaltungsschule in Janowitz besucht, sucht Stellung.

#### Haustochter.

18 Jahre, kinderlieb, 1 Jahr in Outshausalt gelernt, sucht Stellung.

#### Stütze

mit guten Kenntnissen der hauswirtsch. Arbeiten, sucht Stellung, mögl. mit Familienanschluss, in Stadt- od. Landhaus.

#### Stütze.

für Geschäftshaushalt, mit Hausarbeit gut vertraut, 3 Jhr. als Buchhalterin tätig gewesen, gut polnisch sprech., sucht Stellg.

#### Stütze.

22 Jahre, mit guten Kenntnissen in Hauswirtschaft, sowie Backerei- und Konditoreigeschäft, gut polnisch sprechend, sucht Stellung im Haushalt oder als Verkäuferin in Bäckerei.

#### Erzieherin oder Stütze.

Gymnasialbildung, sehr kinderlieb, mit guten Kenntnissen in Hauswirtsch. und Büro, sucht Stellung.

#### Wirtschalterin.

Landwirtsch. Frau, sucht Stellung in Land- oder Stadthausalt, mögl. frauensoser Haushalt.

#### Wirtschalterin.

27 J., deutsch und polnisch, perfekt in Hauswirtschaft sowie Büroarbeiten, sucht Stellung, evtl. als Rechnungsführerin.

#### Witwe

mit 10jähr. Kind, 41 Jahre alt, mit guten hauswirtschaftl. Kenntn., sucht Stellung.

#### Hausdame.

30 Jahre, sucht Stellung, möglichst zu alleinstehender Dame.

### Offene Stellen

#### Haus- und Alleinmädchen

nach Endz gesucht.

#### Deutsches Kinderfräulein

auch Kongresspolen in polnisches Haus gesucht.

## Kleine Anzeigen

Nicht Worte,  
sondern Tat-  
sachen zeugen  
von der Über-  
legenheit der



„IDEAL“ und „ERIKA“  
Schreibmaschinen.

Fa. Skóra i Ska., Poznań,  
Aleja Marcinkowskiego 23.

### Kolonialwarengeschäft

in Stadt der Provinz Posen,  
Jahresumsatz 1934 ca. 60 000  
Zloty, mit Warenlage; in dt.  
Gegend kauslich zu erworb.  
Anfragen, schriftl. mit Rück-  
porto, an Verband für Handel  
u. Gewerbe c. V., Poznań,  
Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

### Kolonialwarengeschäft

von sofort zu übernehmen  
gesucht. Deutsche Umgegend  
bevorzugt. Angebote erheben  
unter K. B. a. d. Exp. d. Zig.

Für alleingeführtes Geschäft  
suche stillen.

### Teilhaber

mit 3000—4000 zł. Kapital  
gesucht, auf 1. Hypothek.  
Grundstückswert: 25 000 zł.  
Vergütung laut Vereinbar.  
Angebote an Verband für  
Handel u. Gewerbe, Poznań,  
Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

### Kolonialwarengeschäft

in Dorf b. Posen (ca. 6500  
Einwohner), für 3000—4000 zł.  
zu verkaufen. Anfragen,  
schriftlich mit Rückporto, an  
Verband für Handel und Ge-  
werbe c. V., Poznań —  
Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

### Älterer, sehr erfahrener Buchbinder,

der selbständig, flott und  
sauber arbeitet und zu um-  
schüler Anleitung von zirka  
15 Mädchen geeignet ist,  
nach Posen gesucht.

Bedienung der Linier-  
maschine erwünscht.  
Schriftliches Angebot und  
Zeugnisausschnitte an  
Papierdruck T. z o. p., Poznań

### Kaufmann der Kolonialwaren- und Delikatessenbranche,

bis 22 J., von sofort gesucht.  
Off. unter A. O. 133 an Ver-  
band für Handel u. Gewerbe,  
Poznań, Aleja Marszalka  
Piłsudskiego 25.

### Eisengeschäft

in Kleinstadt der Provinz  
Posen. Möglichkeit zur  
Existenzgründung, zu über-  
nehmen. Offert. erb. unter  
Chiffre E. K. an „Handel  
u. Gewerbe“, Poznań, Aleja  
Marsz. Piłsudskiego 25.



Ofenkacheln

### Glasierte Wandplatten und Steinzeugfußbodenplatten

in allen Farben zum Auslegen von Wänden  
und Fußböden in Küchen, Bädern, Kellern,  
Bäckereien, und Fleischerereien, sowie

in großer Auswahl, und alle anderen  
Baumaterialien liefert preiswert.

**Gustav Glaetzner**  
BAUMATERIALIEN-UND DACHZIEGEL ZENTRALE  
POZNAŃ 3 1907 Jasna 19.

Tel. 65-90 u. 14-97

## Reklame- und Geschäfts-Drucksachen

Postkarten, Briefumschläge, Briefblätter,  
Rechnungen, Familien-Anzeigen, Formu-  
lare für Handel, Industrie und Landwirt-  
schaft, Etiketts, Plakate (ein- u. mehrfarbig)

liefern wir

sauber, schnell und billig.

**CONCORDIA Sp. Akc.**

Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

## Bank für Handel und Gewerbe Poznań

Zentrale u. Hauptkasse  
ulica Masztalárska 8a

Sp. Akc.  
**Poznań**

Depositenkasse  
Aleja Marszalka  
Piłsudskiego 19.

Konto bei der Bank Polska

P. K. O. 200 430

Telefon 2245, 2251, 2254

## FILIALEN:

Bydgoszcz, Inowrocław, Rawicz

Annahme von Geldern zur Verzinsung.  
Einziehung von Wechseln und Doku-  
menten — An- und Verkauf sowie Ver-  
waltung von Wertpapieren — An- und  
Verkauf von Sorten und Devisen. — Er-  
ledigung aller sonstigen Bankgeschäfte.

## STAHLKAMMERN.



### Continental-Schreibmaschinen

waren, sind und bleiben nicht nur  
die besten deutschen Maschinen, sondern  
auch die besten des Kontinents

General-Vertretung:

**Przygodzki, Hampel & Co., Poznań**

Sew. Mielżyńskiego Nr. 21

Tel. 21-24.



Der neue

## Fahrplan

ist da

Gültig ab 1. September 1935.

Ausgabe f. Direktionsbezirk Posen, 0,60 zł

Ausgabe f. Direktionsbezirk Posen-

Pommerellen ..... 1,—

Gesamtausgabe ..... 3,50

Vorrätig in der Buchreihe der

**Kosmos-Buchhandlung**

Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

Bei Bestellung mit der Post erheben wir Voreinsendung  
des Betrages zuzügl. 30 gr Porto auf unser Postcheck-  
konto Poznań 207 915.